

AC №5087. Запись №2 (неполная) процесса Ирины Цурковой в Ленгорсуде 11 и 15.3.83
(без места, вскоре после 15.3.83).⁺

Дело Ирины ЦУРКОВОЙ соотношением мизерности вменяемого в вину и примененной меры наказания характерно для сегодняшнего момента.

Дело №16. Прокурор БОЛЬШАКОВ, судья ВОЛЖЕНКИНА, адвокат ПОПОВ. Горсуд. Обвинительное заключение. Инкриминируются: анекдоты /полная запись изъята у РЕПИНА, короткая - у знакомых ЦУРКОВОЙ; полная - 19.5.82 г./; биография мужа ЦУРКОВОЙ - Аркадия, изъятая у РЕПИНА тогда же; запись "Советская песня на русский лад", изъятая у ЦУРКОВОЙ 20 декабря 82 г.; текст, начинающийся словами "Марксизм, как был...", изъятая у ЦУРКОВОЙ информация о заключенном Михаиле ЛЕБЕДЕ. Изъято¹ у РЕПИНА, записано его рукой со слов ЦУРКОВОЙ; анекдоты, рассказанные ЦУРКОВОЙ РОЗЕНБЕРГУ без свидетелей.

Судья разъясняет ЦУРКОВОЙ ее права и обязанности. Принимается обычный порядок судебного разбирательства.

Устанавливается личность подсудимой. ЦУРКОВА Ирина Залмановна, 1959 г.р., образование 10 классов. Замужем, детей нет. Место работы? - выполняла машинописные работы на дому по договору.

Судья: Были ли ранее судимы?

ЦУРКОВА: Да, за отказ от дачи показаний в октябре 79 г. /по делу ее мужа/, присуждена к 3 месяцам исправительных работ /вычеты из зарплаты/.

Судья: Признаете ли себя виновной?

ЦУРКОВА: Нет, не признаю.

⁺Перепечатка с фотокопии оригинала из АС.

1. Так в получ.копии; м.б. следует читать "изъятый" у Цурковой; информация о заключенном Михаиле Лебеде: изъято" (см. АС №5086:1).

Судья: Что вы можете сказать по предъявленному вам обвинению?

ЦУРКОВА: Я подтверждаю данные на следствии показания.

Судья: Вы отказывались давать показания, вы и сейчас отказываетесь?

ЦУРКОВА: Да, отказываюсь.

Судья зачитывает из протокола: "Отказываюсь давать показания по морально-этическим соображениям".

Судья: Поясните, пожалуйста, что это за соображения.

ЦУРКОВА: У меня и моих друзей сложилось убеждение, что отказ от показаний - лучшая форма поведения на следствии, т.к. это не может повредить никому. И я обещала показания не давать.

Адвокат: Вы говорите, что у вас сложилось негативное отношение к действительности на основании каких-то фактов и событий. Поясните, что это за факты.

ЦУРКОВА: Да, это так. Во-первых, невозможность легальным путем знакомиться с интересующей меня литературой, из-за этого мы были вынуждены пользоваться Самиздатом, что ставило под угрозу ареста. А также искажение или замалчивание некоторых фактов нашей истории. Я имею в виду время культа личности СТАЛИНА, события в Чехословакии, Венгрии, Польше, а также неправильное преподнесение экономических проблем внутри страны, недостаток продуктов питания, причины этого... А также события, связанные с осуждением моего мужа. Я считаю неправильным, что 20-летнему человеку дают такой большой срок за пару номеров самиздатского журнала.

Адвокат: А к общественному строю как таковому вы относитесь враждебно?

ЦУРКОВА: Нет.

В зал вводят подследственного на тот момент В.РЕПИНА. Судья спрашивает об анкетных данных, предупреждает об ответственности за отказ и дачу ложных показаний.

Судья: Знакомы ли вы с ЦУРКОВОЙ?

РЕПИН: Да.

Судья: Когда и где?

РЕПИН: Я занимался помощью семьям политзаключенных, а Ира была невестой, а затем женой Аркадия ЦУРКОВА, осужденного за антисоветскую деятельность. Инициатива знакомства исходила от меня.

Судья: С самим ЦУРКОВЫМ вы не знакомы?

РЕПИН: Нет, не знаком.

Судья показывает блокнот со 162 анекдотами, спрашивает у РЕПИНА, узнает ли он его.

РЕПИН: Да, узнаю.

Судья: Каким образом он к вам попал?

РЕПИН: Я видел его у Иры, забрал.

Судья: Зачем?

РЕПИН: Ира человек молодой, могла показать это кому-нибудь еще, а это могло принести ей вред.

Судья: Значит, вы понимали, что содержание блокнота могло повлечь неприятности?

РЕПИН: Да.

Судья: Значит, вы признаете, что содержание этих блокнотов¹ не соответствует действительности, т.е. является клеветническим?

РЕПИН: Ну да, они, анекдоты, не соответствуют действительности.

Судья /предъявляет РЕПИНУ биографию А.ЦУРКОВА/: А это вы знаете?

РЕПИН: Да.

Судья: Как это к вам попало?

РЕПИН: Я попросил Иру написать это, т.к. меня интересовали биографии людей, которым я помогал, интересовало, кто они, чем занимаются.

Судья: Значит, помощь зависела от этого?

РЕПИН: Нет.

1. Так в получ. копии; вероятно, след. читать "анекдотов" (ср. АС №5086:4).

Судья: Вы как-нибудь использовали эту бумагу?

РЕПИН: Нет.

Судья: Так зачем...

РЕПИН: Просто интересно, у меня картотека была заведена на политзаключенных. А все, что было записано, и так было известно.

Судья /предъявляет РЕПИНУ документы: "Марксизм, как был...", текст песни/: Узнаете?

РЕПИН: Нет.

Судья: Где вы хранили бумаги, у вас был тайник или что?

РЕПИН: Тайника у меня не было, я просто хранил у знакомого.

Судья: Значит, у вас был, как вы это называете, архив?

РЕПИН: Архива как такового не было, было просто 2 коробки из-под финских яиц, в которых хранились бумаги.

Судья: У вас в протоколах фигурирует "архив Фонда".

РЕПИН: Это я на следствии так стал называть.

Судья: А как вы пользовались архивом, он лежал мертвым грузом или для отчета, или для отправки на Запад? Бумаги ЦУРКОВОЙ зачем попали в архив?

РЕПИН: Они просто хранились.

Судья: Но, если вы понимали, что они могут нанести вред, почему вы их не уничтожили?

РЕПИН: Эти бумаги принадлежали Ире, и я не мог уничтожить чужую вещь.

Судья: Вы рассчитывали вернуть когда-нибудь эти бумаги ЦУРКОВОЙ?

РЕПИН: Да, может быть, когда она повзрослеет.

Судья: Откуда у вас информация о ЛЕБЕДЕ?

РЕПИН: Я записал со слов ЦУРКОВОЙ.

Судья: А она откуда узнала и почему сообщила вам?

РЕПИН: Я попросил ее узнать о нем, т.к. знал, что она поддерживает отношения с его родственниками /ЦУРКОВА действительно получила от матери ЛЕБЕДЯ сообщение о репрессиях в отношении ее сына в лагере, информация действительно оказалась ложной, но про-

верить это было невозможно).

Судья: Вы проверяли достоверность полученной информации?

РЕПИН: Нет, я привык верить людям на слово, да и не имел такой возможности.

Судья: Как были использованы сведения о ЛЕБЕДЕ?

РЕПИН: Они были переданы за границу и там опубликованы.

Судья: Где?

РЕПИН: Я не знаю. Они были переданы бывшему гражданину СССР ЛЮБАРСКОМУ Крониду Аркадьевичу, который издает в Западной Германии брошюру "Вести из СССР". О публикации узнал уже во время следствия, от следователя.¹

Судья: Ну да, вы еще не узнали своего текста, он был иска-
жен.

РЕПИН: Да.

Судья: ЦУРКОВА знала о том, что вы передавали информацию на Запад?

РЕПИН: Я ей не говорил. О нелегальной передаче документов я никого в известность не ставил.

Судья: Какое отношение имела ЦУРКОВА к делам Фонда?

РЕПИН: Т.к. я оставался в Ленинграде один распределитель средств Фонда и мне было трудно, я попросил Иру помочь, и она передавала деньги некоторым родственникам политзаключенных. Например, родственникам РЫБАКОВА, ЛЕБЕДЯ. Также помогала доставать дефицитные продукты питания для тех же людей.

Судья: Вы знали, за что осужден ЛЕБЕДЬ?

РЕПИН: За недонесение о готовящемся захвате самолета и, ка-
жется, за порнографию.

Судья: А РЫБАКОВ?

РЕПИН: Были какие-то лозунги, на Петропавловской крепости, статьи точно не помню.

Судья: А муж ЦУРКОВОЙ?

РЕПИН: По ст.70.

1. Валерий Иванович Жерлицын, капитан ("Вести из СССР", 1982, №10:4).

Прокурор /РЕПИНУ/: Давали ли вы ЦУРКОВОЙ деньги?

РЕПИН: Да, давал.

Прокурор: Сколько?

РЕПИН: Не помню, деньги ей давал для поездок к мужу, на свидание.

Прокурор: Ну а сколько?

РЕПИН: Это зависело от того, как далеко добираться, на самолете или на поезде. Она ездила в Пермь, дорога стоила 70-80 руб.

Прокурор: Сколько всего вы ей давали?

РЕПИН: Это трудно сказать. У меня было примерно 40 человек, не помню. Аркадий за нарушения режима лишался свиданий с женой. Она ездила к нему за все время раза два.

Судья: Привозила ли она из лагеря какую-либо информацию?

РЕПИН: Нет, но само собой разумеется, что она рассказывала мне о муже, как-то она привезла мне список заключенных, у которых некому отослать им посылку.

Прокурор: Так за это она и получала деньги?

РЕПИН /с большим удивлением/: Как это? Деньги за информацию? Нет, такого никогда не было. /Здесь РЕПИН неожиданно стал противоречить собственным словам, ранее произнесенным в телепередаче, где говорил о том, что оплачивал информацию и помощь.¹/

Адвокат просит РЕПИНА характеризовать ЦУРКОВУ.

РЕПИН: У нас были дружеские отношения. Ира очень добрый исполнительный человек, она всегда выполняла то, что ее просили. Ира помогала моей жене, когда та была беременна, не считаясь со своим личным временем.

Адвокат: На следствии вы говорили, что слышали от ЦУРКОВОЙ ее негативные высказывания о советской действительности, уточните.

РЕПИН: Ну, она возмущалась тем, что ее мужу дали такой большой срок, 7 лет строгого режима², что продуктов в магазине нет...

Адвокат: Т.е. своего плохого отношения к сов. власти она не высказывала, только про своего мужа и дефицит продуктов?

1. О его выступлении по ленингр. телевидению 1.3.83 см. АС №№4882, 4983:20-21, ТАСС на англ. яз., 3.3.83. Из программы ленингр. ТВ: "19.35 - Когда наступает прозрение. О некоторых методах подрывной деятельности западных спецслужб против СССР с использованием так называемого "Фонда помощи" ("Ленинград. правда", 1.3.83).

2. Так в получ. копии; ср. "7 лет" (АС №5086:8), т.е. 5л. ИТК стр реж. + 2г. ссылки.

РЕПИН: Да.

Судья: Вы утверждаете, что ЦУРКОВА не знала о том, что вы отправляете ее информацию на Запад. А вот на предварительном следствии вы говорили, что "ЦУРКОВА отлично понимала, для чего нужны эти сведения".

РЕПИН: Она могла догадываться...

Судья: Как же понимать ваши показания на предварительном следствии?

РЕПИН: Я ей об отправке за границу ничего не говорил.

Суд слушает показания свидетеля РОЗЕНБЕРГА Вадима Генриховича, 54 г.р., род. в Ленинграде, паспорт в прописке, не работает, только что окончательно освободился /т.е. никаких реальных координат на день суда/. Судим по ст.93 УК РСФСР, осужд. 22 июня 78 г., 5 лет.

Судья: Когда вы были переведены на стройки народного хозяйства?

РОЗЕНБЕРГ: Я отбыл более половины срока и был переведен на "химию" в Волосово¹.

Судья: Вы отбыли наказание полностью?

РОЗЕНБЕРГ: Нет, я освободился досрочно, за год до окончания срока.

Судья: Вы знакомы с подсудимой?

РОЗЕНБЕРГ: Да.

Судья: Когда вы познакомились?

РОЗЕНБЕРГ: 1981 год.

Судья: А точнее?

РОЗЕНБЕРГ: Час я не помню.

Судья: Начало, конец, середина года?

РОЗЕНБЕРГ: Скорее конец.

Судья: При каких обстоятельствах вы познакомились?

РОЗЕНБЕРГ: ЦУРКОВА печатала на машинке, мне нужна была машинистка. Познакомились, кажется, по объявлению. /ЦУРКОВА никогда не давала объявлений./

1. Центр Волосовского района Ленинградской области.

Судья: В каких вы были отношениях?

РОЗЕНБЕРГ: Сначала в хороших, потом оказалось, что ЦУРКОВА за моей спиной говорила обо мне всякие формулировочки. /Суд не уточняет, а дело в том, что ЦУРКОВА заподозрила в нем провокатора./ В конце 81 - начале 82 мы вызывали ее для объяснений на квартиру общих знакомых /имеется в виду квартира Е.РЕПИНОЙ/.

Судья: Ну и что она объяснила?

РОЗЕНБЕРГ: Нет, она была не в состоянии объяснить, и после этого я заявил, что знать ее больше не хочу.

Судья: Как вы общались?

РОЗЕНБЕРГ делает вид, что не понимает вопроса.

Судья зачитывает протокол допроса: "Я познакомился с ЦУРКОВОЙ в конце 80 - начале 81 года".

Судья: Так когда же вы познакомились?

РОЗЕНБЕРГ: Тогда же.

Судья: Конец 80 - начало 81 и конец 81 - это ведь разные вещи.

РОЗЕНБЕРГ: Значит, так и познакомился - конец 81¹.

Судья: Вы не делайте вид, что не понимаете вопроса.

РОЗЕНБЕРГ: ЦУРКОВА рассказала мне, что ее муж А.ЦУРКОВ осужден по статье 70, что она занимается помощью политзаключенным, что она видная диссидентка.

Судья: Что она еще вам рассказывала?

РОЗЕНБЕРГ: Она рассказывала анекдоты.

Судья: Какие именно?

РОЗЕНБЕРГ: Вам рассказать?

Судья: Нет, не надо. Можете их охарактеризовать?

РОЗЕНБЕРГ: Ну, политические. Сначала я не понимал, но следователь мне объяснил, что они клеветнические.

Судья: Значит, вы поняли это под влиянием следователя?

РОЗЕНБЕРГ: На меня никто не влиял.

Судья зачитывает протокол допроса РОЗЕНБЕРГА, где говорится в т.ч., что много анекдотов было про БРЕЖНЕВА, что он, РОЗЕНБЕРГ,

1. Ср. "в начале 81-го" (AC №5086:10).

рассчитывал на ЦУРКОВУ, стремясь уехать за границу, а она использо-
зовала его связи для доставания продуктов питания.
Судья предъявляет РОЗЕНБЕРГУ блокнот с анекдотами. РОЗЕНБЕРГ
узнает их.

Адвокат /спрашивает РОЗЕНБЕРГА/: Когда вы познакомились?

РОЗЕНБЕРГ /выкручивается/: Может быть, до "химии".

Адвокат: Но вы не могли познакомиться с ней до декабря 81
года /недоумевая/.

Далее адвокат пытался выяснить, когда же РОЗЕНБЕРГ вышел на
"химию" и почему получается, что он познакомился с ЦУРКОВОЙ ра-
нее, чем это было возможно. Как он оказался на свободе? РОЗЕНБЕРГ
грубит, судья одергивает РОЗЕНБЕРГА, но вопрос так и остается без
ответа.

После обычных в таком случае речей адвоката и прокурора ЦУР-
КОВА в последнем слове сказала, что не признает себя виновной,
что не видит смысла в объяснениях, так как приговор уже решен,
она это знает, что она получит 3 года заключения, но о снисхожде-
нии не просит.

Ирина ЦУРКОВА по ст.190-1 осуждена на 3 года лишения свобо-
ды с содержанием в исправ.-труд. колонии общего типа, т.е. на
максимальный срок по этой статье.

(Записи №№1 и 2 проц. И.Цурковой в Ленгор-
суде 11 и 15.3.83, вскоре после 15.3.83)ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ К АС №№5086-5087

- (Азадовский К., в нач.81 - в след. изоляторе Л-да с В.Г. Розенбергом) №5086:9
- Бажов (Павел, у.1950) №5086:12
- Большаков (Валерий Д.), (зам. п-ра г.Л-да), 11 и 15.3.83 - п-р на проц. И.Цурковой в Ленгорсуде №5086:1, 2, 7, 11, 12 №5087:1, 6, 9
- Брежнев Л.И., анекдоты о нем - эпизод в обвин.заключении по делу И. Цурковой №5086:11 №5087:8
- Волжанкина (вар. Волженкина) Нинель С., (зам. пред. Ленгорсуда), 11 и 15.3.83 - судья на проц. И.Цурковой №5086:1-12 №5087:1-9
- Волженкина Н.С. см. Волжанкина (Жерлицын Валерий Иванович, кап.), сл-ль (КГБ г.Л-да) по делу В.Репина №5087:5
- (Лебедь /?/ Анна Михайловна), мать быв. п/з Михаила Лебедя, 11 и 15.3.83 - свид. на проц. И.Цурковой №5086:3, 6 №5087:4
- Лебедь Михаил (Ефимович), (быв.) п/з, (арест - март 79) за недонесение (о попытке В.Аренберга и др. угнать самолете в Л-де 6.1.79, осужден на 2,5г. ИТК, освоб. 13.9.81), мать (Анна Михайловна), инф-ция о нем - в обвин.заключении по делу И.Цурковой №5086:1, 3, 5-6 №5087:1, 4-5
- Любарский Кронид Аркадьевич, быв. гражданин СССР, знакомый В.Репина, на проц. И.Цурковой 11 и 15.3.83 - свид. Репин о "брошюре" Л. "Вести из СССР" №5086:6 №5087:5
- Малышева - , эксперт на проц. И.Цурковой в Ленгорсуде 11 и 15.3.83 №5086:1
- Попов (Леонид Григорьевич), 11 и 15.3.83 - защитник И.Цурковой в Ленгорсуде
- №5086:1-3, 7-8, 11-12 №5087:1-2, 6, 9
- Резников (Андрей), 11 и 15.3.83 - свид. на проц. И.Цурковой №5086:3
- Резникова (Ирина), 11 и 15.3.83 - свид. на проц. И.Цурковой №5086:3
- Репин Валерий Тимофеевич, 1951 г. р., п/з, 11 и 15.3.83 - свид. на проц. И.Цурковой №5086:1, 3-9 №5087:1, 2-7
- Репина Е(лена), жена Валерия №5086:8 №5087:8
- Розенберг Вадим Георгиевич (вар. Генрихович), 1954 г.р., г.Л-д, 22.6.79 (?) осужден по ст.ст. 93 УК РСФСР и 143 УК ЭССР на 5л. ИТК общ.реж., после отбытия половины срока переведен на "химию" в пос. Волосово Ленингр.обл., освоб. условно-досрочно за год до окончания срока (нач.81 - в след.изоляторе Л-да с К.Азадовским); 11 и 15.3.83 - свид. на проц. И.Цурковой №5086:1, 3, 9-12 №5087:1, 7-9
- Рыбаков (Юлий Андреевич), быв.п/з, 11 и 15.3.83 - В.Репин о нем на проц. И.Цурковой №5086:6 №5087:5
- Сытинский (Владимир), 11 и 15.3.83 - свид. на проц. И.Цурковой №5086:3
- Сталин (И.В.), о культе его личности на проц. И.Цурковой 11 и 15.3.83 №5086:2 №5087:2
- Цурков Аркадий, п/з Перм.лаг., жена - Ирина №5086:1-4, 6-8, 10 №5087:1-3, 5-6, 8
- Цуркова Ирина Залмановна, род. 10.5.59, машинистка, муж - п/з Аркадий; записи №№1 и 2 ее проц. в Ленгорсуде 11 и 15.3.83; осуждена по ст.190-1 УК РСФСР на 3г. ИТК общ.реж.; гл. свид-ли В.Репин

пин, В.Г. Розенберг
№5086:1-12
№5087:1-9

жена п/з, г.Л-д, В.Репин по-
просил ее написать биографию ее
мужа

№5086:4

соседка И.Цурковой, г.Л-д, 11
и 15.3.83 - свид. на ее проц.
№5086:3

сослуживцы И.Цурковой, г.Л-д,
11 и 15.3.83 - свид-ли на ее проц.
№5086:3

тетя И.Цурковой, 11 и 15.3.83
- свид. на ее проц.
№5086:3

школьные учителя И.Цурковой,
г.Л-д, 11 и 15.3.83 - свид-ли на
ее проц.
№5086:3